

---

# LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA Y EL MEDIO AMBIENTE

SIMON LE GRAND\*

---

## RESUMEN

El objetivo principal de la política de desarrollo de la Comunidad Europea es la reducción, y, eventualmente, la erradicación de la pobreza. El siguiente artículo ilustra cómo el medio ambiente se encuadra dentro de este objetivo y da una visión global (no exhaustiva) de los esfuerzos de la Comisión por integrar el medio ambiente en las actividades de cooperación para el desarrollo que está llevando a cabo.

## 1. Introducción

El principal objetivo de la política de desarrollo comunitaria es la reducción y, eventualmente, la eliminación de la pobreza<sup>1</sup>. Este objetivo implica un apoyo para el desarrollo económico, social y ambientalmente sostenible. Un medio ambiente saludable es fundamental para un desarrollo de las actuales y de las futuras generaciones, económica y socialmente sostenible. Una mala calidad ambiental socava los esfuerzos de los países en desarrollo para aliviar la pobreza tanto a corto como a largo plazo. El medio ambiente y los recursos naturales son componentes vitales en la actual lucha contra la pobreza y un capital que debe ser mantenido para apoyar la actividad económica futura.

La degradación del medio ambiente y la pobreza se encuentran, por lo tanto, muy entrelazadas. Las personas más pobres de los países menos desarrollados son habitualmente las más vulnerables a los efectos de una degradación ambiental que puede incluir:

- Mala calidad del aire (particularmente en las áreas urbanas), lo que conduce a enfermedades y muertes prematuras.

---

\* Dirección General de Desarrollo. Comisión Europea

1. Comunicación COM(2000)214 de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo, 14 de abril de 2000. [http://europa.eu.int/comm/development/politique\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/development/politique_en.htm)

- Escasez y una calidad cada vez peor del agua, lo que mina la salud y limita la producción agrícola.
- Pérdida de bosques, biodiversidad y degradación de los suelos, lo que lleva a una menor seguridad alimentaria y productividad.
- Sobreexplotación de las zonas costeras y una consecuente pérdida de pesca y de sus modos de vida asociados.
- Falta de acceso a servicios básicos como los sistemas de agua y saneamiento.
- Mala gestión de productos químicos, residuos y otras fuentes de peligro que pueden tener efectos sobre la salud, tanto locales como a distancia.

Algunas estadísticas ambientales recientes demuestran que la mayoría de los esfuerzos que se hacen para detener la degradación ambiental en realidad no son tantos y llegan tarde, y que los signos de mejora se encuentran todavía lejos. Según aumentan los niveles de vida, el incremento del consumo, tanto en los países desarrollados como en desarrollo, coloca más presión sobre los ya sobreutilizados recursos naturales.

Para afrontar este reto, la Comisión ha desarrollado una estrategia comprensiva para integrar el medio ambiente dentro de la cooperación para el desarrollo<sup>2</sup>. Esta estrategia identifica oportunidades y cuestiones clave para la integración de la dimensión ambiental en la cooperación para el desarrollo y, en particular, dentro de los seis temas prioritarios identificados por la Declaración Comunitaria sobre la Política de Desarrollo.

Desde hace más de cuarenta años, la Unión Europea ha concluido acuerdos de cooperación con países en desarrollo. Con los países de África, el Caribe y el Pacífico (países ACP) esto se ha hecho históricamente bajo el paraguas de las Convenciones de Yaundé y Lome. En el último acuerdo, el llamado Nuevo Acuerdo de Asociación ACP-UE (Cotonou<sup>3</sup>), una integración apropiada de los temas ambientales podría contribuir a alcanzar el objetivo del CAD de revertir las tendencias ambientales negativas para el 2015. El Acuerdo de Cotonou identifica de manera clara la gestión del medio ambiente y de los recursos naturales como un elemento esencial del buen gobierno (art 9). El medio ambiente se define como un tema transversal que tiene que integrarse en todas las áreas de cooperación (art 20, nº 2).

---

2. Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento y al Comité Económico y Social COM(2000)264 final, del 18 de mayo de 2000 y documento de trabajo de la Comisión SEC(2001) 609 of 14-4-01 on the comprehensive strategy for "integrating the environment into EC economic and development co-operation".

3. Ver la dirección siguiente: [http://europa.eu.int/comm/development/cotonou/agreement\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/development/cotonou/agreement_en.htm)

Para reforzar la integración del medio ambiente dentro de los países ACP pueden efectuarse acciones específicas (art 32) como, por ejemplo, aumentar la capacidad de los países asociados a la hora de afrontar las tendencias ambientales negativas, o formular políticas ambientales eficaces, preferentemente promoviendo enfoques de mercado para resolver los problemas ambientales. Otros elementos para integrar el medio ambiente se definen en el Compendio del Acuerdo de Cotonou, que hace un llamamiento a favor de un enfoque preventivo, proactivo, sistemático, transversal, coste eficiente y basado en el principio de precaución.

En otras partes del mundo, los acuerdos sobre cooperación económica y/o para el desarrollo, tanto los regionales como en los firmados con países, se han concluido caso por caso. Los temas ambientales a menudo se consideran como un elemento transversal y que contiene un potencial para programas y proyectos específicos en el marco de esos acuerdos.

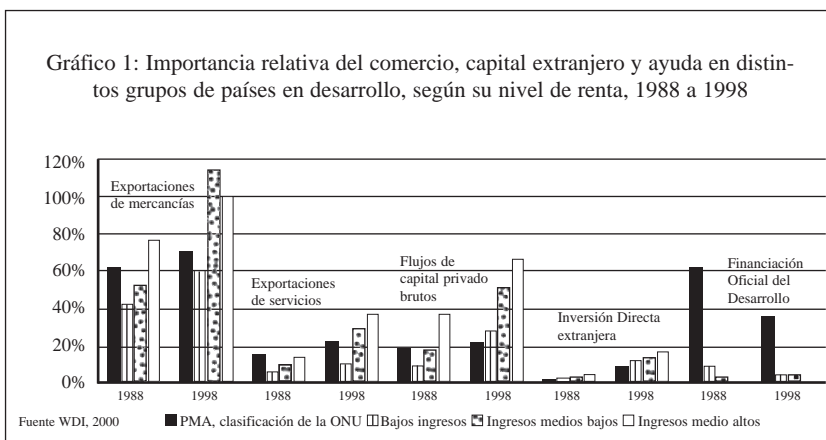
## 2. La ayuda al desarrollo desde una perspectiva global

Los países en desarrollo se encuentran económica y socialmente ligados al resto del mundo mediante el comercio, los flujos de inversión, la cooperación para el desarrollo y la ayuda humanitaria. Estos flujos de capital pueden tener cada uno varios impactos sobre la sostenibilidad económica, social y ambiental de los países asociados. En muchos de los países menos desarrollados y en algunos de bajos ingresos, los donantes tienen un impacto directo considerable a través de sus programas de cooperación. En los países de ingresos bajos y medios, los donantes pueden crear la suficiente influencia como para hacer que su desarrollo sea más sostenible desde el punto de vista ambiental siempre y cuando la integración ambiental se haga de una manera estratégica y catalizadora, como, por ejemplo, mediante el apoyo a esos países para que creen políticas ambientales.

El gráfico que aparece más abajo muestra como ha evolucionado la importancia relativa de los flujos de capital en el periodo que va de 1988 a 1998. Muestra, de manera particular, la mayor importancia del comercio y la importancia decreciente de la AOD como porcentaje de la inversión doméstica bruta en los países en desarrollo. Los temas ambientales, por lo tanto, se tienen que abordar no solo dentro de la cooperación para el desarrollo, sino a través de las otras relaciones entre los países en desarrollo y los desarrollados.

Además de las relaciones económicas directas, existen importantes interde-

Gráfico 1: Importancia relativa del comercio, capital extranjero y ayuda en distintos grupos de países en desarrollo, según su nivel de renta, 1988 a 1998



pendencias ambientales, en ambos sentidos, entre los países en desarrollo y los desarrollados a través de sus modelos domésticos de producción y consumo. El crecimiento económico y de la población no sólo incrementa la presión local sobre los recursos naturales escasos, sino que también tiene efectos de desbordamiento sobre otras regiones y países. Esto ocurre tanto a nivel global (emisiones de gases invernadero) como a nivel regional (degradación de recursos hídricos transfronterizos o contaminación del aire de escala media). Por ejemplo, muchas sustancias químicas orgánicas tóxicas suponen un alto riesgo debido a su persistencia y capacidad de bioacumulación, y pueden ser transmitidas a todo el mundo a través de la cadena alimentaria, el agua y el desplazamiento por la atmósfera. Está previsto que se produzca una escasez de agua con carácter regional en África, Oriente Próximo e India en los próximos veinticinco años.

Los programas de los donantes harán una mayor contribución al desarrollo sostenible si promueven objetivos compartidos, en línea con las prioridades establecidas por los gobiernos receptores, y si los esfuerzos de los donantes se coordinan bien. Las Estrategias Nacionales de Desarrollo Sostenible, que todos los miembros de las Naciones Unidas se comprometieron a preparar durante la revisión que se produjo en 1997 de la Conferencia de Río, proporcionan un buen vehículo para ello. Los miembros del CAD, incluyendo a la Comisión Europea, indicaron que “debería existir una Estrategia Nacional de Desarrollo Sostenible en todos los países en proceso de implementación para el 2005, de manera que podamos asegurarnos de que las actuales tendencias de pérdida de recursos naturales se revierten de manera eficaz tanto a escala nacional como global para el 2015” (II).

### 3. El medio ambiente y la política de desarrollo de la CE

Desatender las amenazas ambientales podría no sólo debilitar los esfuerzos para reducir la pobreza a corto plazo sino también conducir a un incremento de la pobreza en el medio y largo plazo:

- La pérdida de fertilidad del suelo reduce la productividad agrícola y termina por destruir la base de los modos de vida rurales;
- La contaminación en las áreas urbanas puede tener serios efectos aguas abajo, en las zonas costeras, y reducir los ingresos debidos la pesca y el turismo;
- La contaminación industrial puede producir enfermedades en las áreas urbanas y periurbanas, lo que se traduce en menos ingresos para los más vulnerables.

Desde una perspectiva más positiva, emprender acciones ambientales puede tener beneficios significativos. Un incremento del turismo en áreas ricas en fauna salvaje puede suponer empleo e ingresos, el reciclado de residuos puede generar ingresos en los centros urbanos y los suelos contaminados se pueden rehabilitar para crear nuevas áreas sobre las que construir.

Resulta muy importante, para que las mejoras perduren, la implicación de todos los actores interesados. De manera particular, los pobres podrían encontrarse en una posición que les permitiera jugar un papel crucial, en el caso de existir un contexto legal, institucional y político que lo favoreciera (por ejemplo en relación con la tenencia de la tierra).

La Declaración sobre Política de Cooperación (III), adoptada por la Comisión y el Consejo en noviembre de 2000, identifica seis áreas de atención para la cooperación para el desarrollo. El medio ambiente se considera una cuestión transversal que necesita ser integrada en cada uno de esos seis temas para que el desarrollo sea sostenible. A continuación se esbozan algunas cuestiones ambientales de particular relevancia para cada uno de esos seis temas:

### Comercio y desarrollo

El comercio produce, con diferencia, el mayor impacto directo sobre el desarrollo económico de los países en desarrollo. Por lo tanto, cualquier medida que reduzca el potencial negativo y apoye el impacto positivo del comercio sobre la sostenibilidad económica, social y ambiental podría significar una importante diferencia, a condición de que el contexto general sea favorable (aplicación de políticas ambientales adecuadas tanto a nivel nacional como internacional y la existencia de un buen gobierno). Posibles impactos de pro-

puestas en favor de una liberalización comercial se podrían valorar mediante evaluaciones de impacto sobre la sostenibilidad<sup>4</sup>, de manera que se pudieran diseñar medidas políticas para promover efectos ambientales positivos. El mercado para bienes ambientalmente respetuosos está creciendo en el mundo desarrollado, y los países en desarrollo necesitan asistencia si quieren mejorar su cuota de mercado, y para asegurar que este mayor acceso a los mercados conduce a un aumento de los beneficios para los pobres.

El comercio internacional está también condicionado por varios acuerdos ambientales multilaterales que se han establecido para asegurar el cumplimiento de estándares ambientales globalmente aceptados.

### Integración regional y cooperación

Los problemas ambientales transfronterizos se están haciendo más serios en muchas regiones en desarrollo y pueden incrementar el riesgo de conflicto. Las oportunidades para una gestión ambiental mejorada de esos recursos incluyen:

- La gestión de las cuencas hidrográficas, en el caso de que las cuencas se extiendan sobre la frontera entre varias naciones y las actividades de gestión necesiten ser coordinadas.
- La desertización, donde puntos contiguos de tierras degradadas puedan relacionarse al pasar el tiempo y formar un área con condiciones desérticas.
- La contaminación regional del aire, si la producción industrial de un país contribuye a las lluvias ácidas o a otros contaminantes persistentes por encima de las fronteras.
- La conservación de la biodiversidad, si las especies migratorias cruzan las fronteras nacionales.
- El comercio de madera y productos no forestales, donde los bosques se extiendan por dos o más países.
- Los recursos marítimos, si las pesquerías dependen de stocks que se extienden fuera de las aguas nacionales.

Las organizaciones de integración regional como el MERCOSUR, ECOWAS, ASEAN, ASEM Y SADC podrían necesitar apoyo para abordar semejantes problemas ambientales. Hay también muchos acuerdos bilaterales que tienen en cuenta estándares y objetivos ambientales y que afectan a las actividades

---

4. Técnica utilizada para identificar los efectos sociales y ambientales de las medidas comerciales. Para más detalles ver: <http://europa.eu.int/comm/trade>.

de cooperación para el desarrollo de la CE.

Apoyo a las políticas macroeconómicas relacionadas con programas sociales.

El apoyo comunitario para el ajuste estructural debería tener en cuenta la protección del medio ambiente y de los recursos naturales; y las reformas económicas y los procesos de transición deberían acompañarse de medidas ambientales consistentes en lo siguiente (IV):

En el nivel macroeconómico puede utilizarse toda una serie de instrumentos:

- De procedimiento: estrategias de desarrollo que integren las preocupaciones ambientales y aseguren que el crecimiento económico no conduce al deterioro ambiental.
- Legales: la legislación ambiental afecta tanto al sector público como al privado y necesita ser predecible tanto como aplicable.
- Fiscales: reformas fiscales que eliminen los subsidios u otro tipo de incentivos que tienen consecuencias adversas para el medio ambiente, introducción del principio «el que contamina paga» y creación de incentivos para aquellos que proporcionan servicios ambientales.
- Institucionales: reforma de la función pública para revisar la integración de expertos ambientales en los ministerios de economía, hacienda y de tipo sectorial.

Los programas de ajuste estructural están a menudo relacionados con sectores sociales determinados. Existe un estrecho vínculo entre la salud y el medio ambiente natural y humanizado: el crecimiento de la población es una de las principales causas de presión sobre los recursos naturales (aunque las dinámicas están cambiando rápidamente en países afectados por el SIDA). Por ejemplo, se estima que un 34% de las enfermedades en el África Subsahariana está asociado con factores ambientales, y solamente los efectos de la contaminación del aire en Jakarta se estima que cuestan un 2% del PIB de Indonesia (V). Las políticas ambientales y las estrategias de gestión necesitan, por tanto, ser integradas en los programas de apoyo al sector de la salud.

La educación ambiental y la creciente concienciación acerca de los problemas y beneficios ambientales resultan claves para cambiar las actitudes y construir el clima político necesario para el cambio o la acción. Reforzar los componentes sobre ciencias naturales en los programas de la escuela y de la formación de profesores es parte importante a la hora de crear un público informado.

Las evaluaciones ambientales estratégicas, EAE, son instrumentos para ser

utilizados en los niveles de políticas y estrategias para captar posibles beneficios ambientales y evitar consecuencias dañinas. El proceso de aplicar una EAE ayudará a desarrollar indicadores que muestren los impactos de las políticas nacionales sobre los bienes ambientales.

### Transporte

La integración del medio ambiente dentro de la política de transporte se aborda en el documento COM(2000)422 (VI). La contaminación del aire y acústica debida al tráfico por carretera ferrocarril y aéreo se debería afrontar, y la reducción del impacto de los sistemas de transporte sobre el medio ambiente necesita una atención especial. Oportunidades específicas incluyen (VII):

- Actualizar y reforzar la legislación sobre impacto ambiental y mejorar la vigilancia ambiental;
- Conceder prioridad al mantenimiento frente a las nuevas construcciones, mejorar la eficiencia de las redes de transporte existentes;
- Aliviar la congestión en las áreas urbanas
- Integrar los medios de transporte y estimular la intermodalidad entre el transporte por carretera, agua y ferrocarril.

### Desarrollo rural sostenible y seguridad alimentaria

La degradación ambiental conduce a una pérdida de los recursos productivos, que son la base tanto de los modos de subsistencia urbanos como rurales. Los efectos de este fenómeno tienden a sentirse de manera más rápida, y más profundamente, por los sectores más pobres de la sociedad. Muchos de los pobres rurales desempeñan un papel fundamental en el mantenimiento de los ecosistemas: mejorar su participación en los procesos de toma de decisiones es, por lo tanto, esencial para desarrollar estrategias de gestión sostenibles. Esto podría incluir:

- Programas para prevenir la deforestación y la pérdida de fertilidad del suelo;
- Programas para mejorar un abastecimiento de energía en las zonas rurales que no contribuya a la deforestación.
- La creación de oportunidades de empleo en las zonas rurales para reducir la dependencia exclusiva en la agricultura.
- Mejorar la eficiencia del uso del agua en la agricultura y promover grupos locales de gestión del agua.
- Evaluar el impacto potencial de la biotecnología y de la ingeniería genética en los medios de subsistencia rurales.

Un reto clave a la hora de llevar a la práctica estas estrategias consistirá en



asegurarse de que tienen en cuenta los efectos de la rápida urbanización y de la dinámica de las relaciones entre los mundos rural y urbano.

Desarrollo de la capacidad institucional, el buen gobierno y el imperio de la ley

A pesar de que los gobiernos de los países en desarrollo han realizado progresos a la hora de introducir legislación ambiental y políticas de evaluación, el cumplimiento resulta a menudo débil. En general, existe una escasa capacidad de análisis y planificación, lo que resulta en una infraestimación de los costes ambientales de las políticas nacionales a medio y largo plazo. Las poblaciones locales, a menudo, valoran más el medio ambiente que las autoridades públicas, y la sociedad civil, también a menudo, concede un mayor valor a las necesidades de las generaciones futuras de lo que se refleja en los precios del mercado. Fortalecer los lazos entre todas las partes de la sociedad, desde el Gobierno a las ONG, pasando por las autoridades locales y el sector privado, ayudará a reforzar el papel de los ciudadanos y de los parlamentos en el proceso público de toma de decisiones.

#### 4. Otras cuestiones de políticas

Debido al papel importante que juega el sector privado en muchos países en desarrollo, resulta esencial el apoyo a las actividades que promueven una producción ambientalmente adecuada, a través, por ejemplo, de integrar las preocupaciones ambientales en las decisiones de las empresas, para reducir la generación de residuos y contaminación y mejorar el uso eficiente de las materias primas, los recursos naturales y minerales, la energía y los productos químicos. Existen varios mecanismos financieros globales que se pueden utilizar en los países en desarrollo para movilizar capital financiero privado destinado a inversiones ambientalmente adecuadas, como el Mecanismo de Producción Limpia que propone el Protocolo de Kyoto.

La degradación ambiental puede ser tanto causa como consecuencia de desastres naturales y conflictos, que de una manera desproporcionada afectan a los pobres. Los conflictos armados a menudo causan un intenso daño ambiental, afectando a los bosques, la fauna salvaje, la disponibilidad de agua y a la erosión del suelo, y las cuestiones relacionadas con la rehabilitación necesitan, por tanto, ser integradas en las operaciones de reconstrucción y de ayuda humanitaria y las estrategias de desarrollo post conflicto. Por otra parte, algunos conflictos potenciales se podrían prevenir mediante una gestión prudente de los recursos compartidos (ejemplo: la escasez de agua en un

contexto regional).

Como se describía más arriba, existen muchos vínculos entre los países desarrollados y en desarrollo. La cooperación para el desarrollo sólo puede obtener resultados positivos si estos vínculos se refuerzan mutuamente, o al menos, no trabajan en direcciones opuestas. Por ejemplo, en el sector agrario muchos países en desarrollo son todavía incapaces de sacar partido a sus ventajas comparativas debido a que las políticas comerciales de productos agrícolas en los países industrializados tienen el efecto de hacer bajar los precios de los productos agrícolas. Los acuerdos internacionales de pesca han provocado, a menudo, efectos negativos sobre el medio ambiente (destrucción de recursos) y el desarrollo de las comunidades de pesca locales de países desarrollados que dependen del abastecimiento de pescado para su seguridad alimentaria.

Más aún, el marco legal de la mayoría de los países desarrollados tiene claros efectos sobre los países en desarrollo. Por ejemplo, la legislación sobre medidas sanitarias y fitosanitarias (Sanitary and Phytosanitary, SPS) también introduce el efecto colateral no pretendido de crear barreras no tarifarias al comercio. Debido a que los países en desarrollo a menudo carecen de expertos científicos y capacidad técnica para cumplir con legislación establecida por los países desarrollados importadores, estas medidas SPS afectan negativamente a la capacidad de los países en desarrollo de conquistar el acceso a los mercados exteriores para su producción agrícola. Sin duda, existe la necesidad en los países desarrollados de mejorar la coherencia de las políticas que tienen una repercusión internacional, para evitar socavar los efectos positivos de mejores acuerdos comerciales, de ayuda y de cancelación de la deuda. Esta coherencia con otras políticas comunitarias es una obligación que emana del artículo 3 del Tratado de la UE y también del artículo 12 del Acuerdo de Cotonou. La coherencia se puede perseguir a través de:

- Evitar los impactos ambientales negativos de las políticas de la CE sobre los países en desarrollo.
- Sinergias con la dimensión exterior de la política ambiental de la CE, especialmente en el contexto de los acuerdos ambientales multilaterales.
- Cooperación en materia de ciencia y tecnología con los países en desarrollo.

Progresar en todas las cuestiones anteriores requiere reforzar el diálogo ambiental con los países en desarrollo para demostrar que pueden producirse ganancias tangibles. Esto podría incluir:

- Promover un intercambio regular de puntos de vista con los países y

regiones asociados sobre cuestiones ambientales.

- Reforzar la capacidad de gestión ambiental en los países asociados mediante la programación regional y de país.
- Mejorar la transparencia y el acceso a la información ambiental (la Comisión es firmante de la convención de Aarhus que hace un llamamiento a un acceso temprano a la información y a una consulta a tiempo con las partes afectadas).

## 5. Partenariado entre pobreza y medio ambiente

Con intención de hacer avanzar, en el plano de las políticas, el trabajo sobre medio ambiente y pobreza, se organizó una reunión en septiembre de 2001 con un cierto número de donantes. Sobre la base del trabajo anterior desarrollado en el contexto de la Iniciativa sobre Pobreza y Medio Ambiente (ver más adelante el párrafo sobre la línea presupuestaria B7-6200), la reunión tenía el siguiente objetivo: unir a diferentes representantes de varias agencias de cooperación para el desarrollo para explorar el establecimiento del partenariado sobre medio ambiente y pobreza (Poverty – Environment Partnership, PEP), con el objetivo de reforzar la colaboración y de mejorar la eficacia del trabajo sobre medio ambiente y pobreza en los niveles global y de país. Como resultado directo de la reunión se elaborará un documento conjunto entre el Banco Mundial, PNUD, Agencia Británica (DFID) y CE, acerca de los vínculos entre pobreza y medio ambiente, que se presentará a la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible de Johannesburgo en el 2002. Y además, el PEP pretende desarrollar un trabajo sobre indicadores, preparar un juego de herramientas para esa ayuda al desarrollo basada en la nueva política comunitaria y centrada en la pobreza, avanzar en la integración del medio ambiente en las estrategias de reducción de la pobreza (basadas en parte en los estudios de caso remitidos por los miembros de la asociación) y revisar las actividades actuales para avanzar en las cuestiones comunes, evitar la duplicación y generar economías de escala e influencia mediante una colaboración eficaz.

En breve, la pobreza y el medio ambiente se verán como algo muy relacionado, y debería explotarse mejor el potencial para situaciones en las que todas las partes obtengan ventajas (que abordan tanto la reducción de la pobreza como la mejora del medio ambiente); mientras que en los casos donde esto no sea posible (un campo de trigo no puede, al mismo tiempo, dar grano y servir como área protegida), se deberían identificar claramente los pros y los contras, de manera que se pudieran tomar decisiones con transparencia.

## 6. La integración ambiental en la práctica

## Elaboración de estrategias de apoyo

En cada país o región donde la Comisión coopera en los terrenos económico o del desarrollo, se debería elaborar una estrategia de apoyo para el país o región. Estas estrategias de apoyo (Country Support Strategies, CSS) son por lo tanto los principales canales para la cooperación económica y para el desarrollo. Además, la Comisión ha desarrollado un cierto número de instrumentos para integrar las cuestiones ambientales dentro de los esfuerzos de cooperación. Estos instrumentos sirven para:

- Identificar y evitar impactos ambientales perjudiciales directos e indirectos por parte de proyectos y programas que puedan minar la sostenibilidad y contrarrestar los objetivos de la cooperación para el desarrollo.
- Reconocer y realizar las oportunidades que existen para mejorar las condiciones ambientales, aportando beneficios adicionales al desarrollo y haciendo avanzar las cuestiones ambientales.

Para abordar adecuadamente las cuestiones ambientales dentro de cada país o región, las CSS deberían incluir unos perfiles ambientales (Country Environmental Profile, CEP<sup>5</sup>) sobre las condiciones ambientales que se dan en un país, incluyendo el análisis de las tendencias y presiones, y las respuestas gubernamentales y de la sociedad civil, incluyendo el estatuto de la legislación etc... Las áreas o sectores que se proponen para la cooperación económica o para el desarrollo deberían incorporar las cuestiones ambientales mediante la utilización de las Evaluaciones Ambientales Estratégicas<sup>6</sup>.

## Implementación de estrategias de apoyo a países (CSS)

Para mejorar la integración ambiental durante la fase de ejecución de proyectos y programas, la Comisión ha actualizado su manual, de 1993, para la integración ambiental. Está disponible actualmente una versión en formato de borrador en la dirección web sobre Desarrollo Sostenible de la Comisión<sup>7</sup>, y se prevé que esté totalmente en vigor para el 2003. El manual contiene proce-

---

5. Un CEP esboza las principales características y problemas ambientales de un país, resume las principales tendencias ambientales y analiza sus vínculos con la pobreza. Identifica también como el país se ve afectado por problemas ambientales transfronterizos y globales y como contribuye a ellos, y revisa el estatus de la legislación ambiental y de la capacidad institucional

6. Podría utilizarse una EAE para identificar riesgos potenciales de las políticas macroeconómicas y sectoriales (por ejemplo de los subsidios dañinos) y problemas ambientales que frenan el desarrollo sostenible, así como para definir las oportunidades y beneficios potenciales de una gestión ambiental mejorada.

7. [http://europa.eu.int/comm/development/sector/environment/env\\_integration\\_manual/index](http://europa.eu.int/comm/development/sector/environment/env_integration_manual/index)

dimientos (para políticas, programas y proyectos), e indicaciones para los distintos sectores (agricultura, transporte, residuos, etc.) sobre cuestiones ambientales relevantes (impactos, medidas correctoras, etc.) que pueden ser utilizadas como directrices para preparar los términos de referencia de las evaluaciones ambientales. Pueden descargarse términos de referencia para diferentes tipos de estudios, incluyendo Evaluaciones Ambientales Estratégicas y perfiles ambientales para países.

El manual plantea un enfoque flexible a la hora de abordar las cuestiones ambientales que se identifican durante el “screening” y los “desk studies”. Estas opciones incluyen:

- Incorporar garantías ambientales dentro del proyecto
- Añadir componentes para aprovechar las oportunidades ambientales
- Conducir Evaluaciones de Impacto Ambiental, EIAs (generalmente lo más adecuado para proyectos en el terreno)
- Conducir evaluaciones ambientales estratégicas (durante la formulación de políticas, planes, programas y grupos de proyectos)
- Aplicar auditorías ambientales a un lugar, proyecto u organización (esto resulta eficaz en las revisiones del desempeño ambiental)
- Preparar planes de gestión ambiental para ayudar a organizar toda una serie de actividades.

La sostenibilidad de un proyecto de desarrollo se ve afectada directamente por su interacción y dependencia con relación a los recursos naturales. La experiencia demuestra que si los temas ambientales se consideran al principio del proceso de desarrollo, se pueden abordar de manera eficiente tanto en términos de resultado como de las implicaciones temporales que estos problemas tienen. Identificando las cuestiones clave tan pronto como sea posible, pueden realizarse ajustes para contrarrestar todo aquello que pueda afectar a la sostenibilidad.

Otras cuestiones

Línea presupuestaria B7-6200

La línea presupuestaria B7-6200 “Medio ambiente en los países en desarrollo” se creó en 1992 como un instrumento específico para llevar a cabo acciones piloto y estudios estratégicos con el amplio objetivo de contribuir al desarrollo sostenible. Este año esta línea presupuestaria se fusionó con la B7-6201 (bosques tropicales) para racionalizar el número de líneas presupuestarias y reducir los costes administrativos. Esta línea única proporciona recursos financieros para las actividades contempladas por los Reglamen-

tos sobre bosques tropicales (2494/2000) y sobre medio ambiente en los países en desarrollo (2493/2000). La línea presupuestaria tiene el objetivo de promover proyectos piloto para identificar enfoques que puedan ser integrados en los principales instrumentos financieros (FED y líneas de financiación geográficas). Se utiliza también para el desarrollo de la capacidad (dentro y fuera de la Comisión), y se ha organizado un cierto número de cursos de formación tanto en el cuartel general de la Comisión como en las delegaciones, para familiarizar al personal y a las contrapartes gubernamentales con los problemas ambientales.

En relación con el medio ambiente, pueden identificarse para el periodo 2000 - 2001 tres grandes temas prioritarios:

- Asistencia a los países en desarrollo para la puesta en práctica de sus obligaciones con relación a los acuerdos medio ambientales multilaterales, y particularmente a:

- La Convención de Lucha contra la Desertización;
- La Convención sobre Diversidad Biológica;
- El Convenio Marco sobre Cambio Climático y el Protocolo de Kyoto.

El apoyo a la aplicación del concepto de desarrollo sostenible en áreas específicas de la cooperación para el desarrollo como:

- El desarrollo de estrategias nacionales para el desarrollo sostenible;
- La pobreza y el medio ambiente;
- La preparación de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible de 2002 (Río + 10);
- La seguridad ambiental;
- El comercio y el medio ambiente.

La integración del medio ambiente dentro de la cooperación para el desarrollo de la CE.

En el año 2000, fueron financiados un total de 15 proyectos en las siguientes áreas:

Tema	Países ACP	América	Asia	Global	Totales
------	------------	---------	------	--------	---------

			Latina							
	cantidad	%	cantidad	%	cantidad	%	cantidad	%	cantidad	%
Tratamiento de aguas					714.585	5,96	771.020	6,43	1.485.605	12,39
Medio ambiente urbano	495.758	4,13							495.758	4,13
Agricultura sostenible	367.124	3,06	586.601	4,89	326.601	2,72			1.280.326	10,67
Agua/ Desertización	718.341	5,99							718.341	5,99
Zonas húmedas			828.082	6,90					828.082	6,90
Medio ambiente marino	206.200	1,72							206.200	1,72
Aspectos micro económicos							1.589.785	13,25	1.589.785	13,25
Pobreza y medio ambiente							721.770	6,02	721.770	6,02
Seguridad y medio ambiente	610.960	5,09							610.960	5,09
Biodiversidad	3.707.082	30,91							3.707.082	30,91
Contrato marco							350.000	2,92	350.000	2,92
<b>TOTALES</b>	<b>6.105.465</b>	<b>50,90</b>	<b>1.414.683</b>	<b>11,79</b>	<b>1.041.186</b>	<b>8,68</b>	<b>3.432.575</b>	<b>28,62</b>	<b>11.993.909</b>	<b>100,00</b>

Ejemplos de actuaciones financiadas en los últimos años en el terreno de las políticas incluyen, entre otras cosas, la Iniciativa sobre Pobreza y Medio Ambiente, un estudio sobre las reformas macroeconómicas y el desarrollo sostenible en Sudáfrica, directrices para la elaboración de estrategias nacionales de desarrollo sostenible o la puesta en marcha de iniciativas bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio en países ACP.

En relación con las cuestiones forestales, se han identificado las siguientes prioridades para el periodo 2000-2001:

#### Obligaciones y compromisos internacionales

Actividades de apoyo a la participación de todos los actores implicados, par-

ticularmente los pobres y las poblaciones dependientes de los bosques, en los procesos siguientes:

- Iniciativas para vincular el nivel local con las decisiones y acciones internacionales relacionadas con las actividades forestales (proceso en dos direcciones).
- Contribuciones al seguimiento del Foro Internacional sobre Bosques y, particularmente, al desarrollo de programas forestales nacionales.
- Asistencia en la preparación de planes forestales regionales y nacionales relacionados con las Convenciones de Diversidad Biológica y de Lucha contra la Desertización.
- Estudios sobre la implicación de los bosques en el Mecanismo de Desarrollo Limpio y sobre la utilización del territorio, el cambio de la utilización del territorio y los bosques (Land Use, Land Use Change and Forests, LULUCF) en relación con la Convención Marco sobre Cambio Climático y el Protocolo de Kyoto (el papel de los bosques como sumideros de carbono).

Desarrollo de políticas y acciones a nivel local, nacional y regional

- Buen gobierno y procesos de resolución de conflictos que tengan un impacto directo sobre la protección y la gestión sostenible de los bosques y sobre los medios de vida de las secciones más pobres de la sociedad.
- Análisis y desarrollo de herramientas y de mecanismos de financiación para valorar los bosques y los servicios forestales (incluyendo aspectos relacionados con el Protocolo de Kyoto) que tengan en cuenta los beneficios, fuera del mercado, y los costes de los bosques, como por ejemplo la dimensión recreativa, su papel con relación a los recursos hídricos, aspectos culturales etc...
- Desarrollo de capacidades en los sectores forestales público, privado y no gubernamental, así como en otros sectores relacionados (por ejemplo: agrícola, financiero, turístico) para:
  - efectuar un seguimiento de las actividades del sector privado.
  - evaluar la calidad de los planes de gestión forestal.
  - llevar a la práctica las propuestas de Panel Internacional de los Bosques.

Reforzamiento de la capacidad técnica en cuestiones forestales

- Actividades para asegurar una amplia participación de la sociedad civil, incluida la del sector privado, en el desarrollo de estrategias sec-



toriales relativas a los bosques (tropicales)			
• Estudios piloto de mecanismos potenciales para abordar rápidamente situaciones de deterioro forestal.			
Los proyectos forestales financiados en el 2000 pueden agruparse geográfica y temáticamente como sigue:			
Región	Nº. Proyectos	Contribución CE (M EUR) cifras redondeadas	% fondos
América Latina	3	4.4	24
Asia	4	6.0	33
Africa	5	4.7	26
Caribe (Belize)	1	1.6	9
Total ACP	1 + 1 Rider	0.5	3
Global (contrato marco para asistencia técnica)	1	1.0	5
Tema	Nº. Proyectos	Contribución CE (M EUR) cifras redondeadas	% fondos
Principal	Proyectos	CE (M EUR) cifras redondeadas	% fondos
Información	4	5.1	30
Áreas protegidas	2	2.1	12
Gestión zonas amortiguamiento	2	2.6	15
Reforestación	2	2.6	15
Gestión forestal sostenible	3	3.1	19
Marketing productos no forestales	1	1.6	9

Los proyectos agrupados bajo la categoría “información” comprenden una variada, y estratégicamente importante, cartera de proyectos que tienen que ver con indígenas y áreas protegidas en Brasil, redes de gestión forestal comunitaria en Asia, mapeo de áreas forestales en Liberia o con la producción de materiales sobre las convenciones ambientales relacionadas con lo forestal en los países ACP. Bajo la categoría de “áreas protegidas” se apoya tanto a un parque nacional en las zonas bajas de Bolivia como al trabajo en el ámbito de las autoridades locales en Filipinas. La “gestión de zonas de amortiguamiento” afecta a áreas que rodean parques nacionales en Kenia y Nepal. “Refo-

restación” incluye un proyecto de vivero forestal en Ghana y un proyecto en Vietnam que está desarrollando técnicas silvícolas para cultivar agar (una especie amenazada muy valorada por su madera aromática). “Gestión forestal sostenible” incluye proyectos en Belice, Camerún y Kenia. Finalmente, se financió un proyecto sobre comercialización de productos forestales no madereros en la Amazonía brasileña que intenta poner en relación pequeños productores con compradores de Brasil y Estados Unidos. Para más información sobre proyectos financiados en 1998 y 99 puede consultarse el sitio web que se indica más adelante.

La página web sobre desarrollo sostenible

Con intención de proporcionar información sobre sus actividades relacionadas con medio ambiente dentro de la cooperación para el desarrollo, la Comisión ha creado una dirección web<sup>8</sup>. Esta dirección proporciona información sobre cuestiones ambientales, como políticas, información geográfica, alguna información sobre proyectos y ofrece vínculos con otras direcciones relevantes. La Comisión pretende ofrecer también los resultados de las evaluaciones de impacto ambiental así como datos más amplios sobre los proyectos ambientales.

Formación

Con financiación de la línea presupuestaria B7/6200 se han organizado actividades de formación, tanto en el cuartel general de la Comisión como en las delegaciones, para familiarizar al personal con los procedimientos de integración ambiental y sobre la base del material contenido en el manual, todavía en borrador. El programa de formación ha implicado una colección de 4 módulos de formación que se han utilizado en 28 cursos celebrados en delegaciones y 16 en Bruselas desde 1999 hasta este año.

Los módulos son:

- El medio ambiente y su relevancia para la cooperación para el desarrollo.
- La integración ambiental en el nivel de proyectos. La evaluación del impacto ambiental y las evaluaciones ambientales estratégicas.
- Economía ambiental aplicada y cooperación para el desarrollo.
- Análisis ambiental de políticas dentro de los diálogos con países.

Los cursos se desarrollaron en inglés, francés y español. Se prevé más formación según vaya produciéndose la evaluación de las necesidades de forma-

---

8. Ver <http://europa.eu.int/comm/development/sector/environment/index.htm>.

ción.

### Conclusión

Las permanentes altos índices de degradación ambiental socavan las perspectivas de un desarrollo económico y social a largo plazo, y pueden contrarrestar cualquier tipo de mejora en la reducción de la pobreza a corto plazo. Por otra parte, invertir en el medio ambiente puede producir elevadas tasas de retornos económicos y sociales, mientras que a largo plazo la preocupación por el medio ambiente no implica necesariamente añadir costes suplementarios a las intervenciones de desarrollo.

Resulta crucial la implicación de todas las partes afectadas y particularmente de los pobres, que podrían encontrarse en la posición de desempeñar un papel clave si existiera un marco favorable legal, institucional y en el campo de las políticas. Reforzar la capacidad de gestión local es también importante.

Existe a menudo un dilema real para los pobres, la mayoría de los cuales dependen de técnicas de producción extractivas, que «minan» el medio ambiente para obtener un beneficio a corto plazo. Desarrollar maneras innovadoras de equilibrar las necesidades inmediatas de los pobres (que son los que más dependen del medio ambiente para obtener sus medios de vida) con aproximaciones sostenibles para gestionar el medio ambiente es una cuestión clave para la elaboración de futuros programas.

Mediante la identificación de las cuestiones ambientales lo antes posible en el proceso de desarrollo a través de las evaluaciones ambientales, y tomando las medidas necesarias, las cuestiones ambientales se pueden abordar de manera eficaz tanto en términos de resultados como de las implicaciones temporales que estos problemas tienen, y conducir a un mejor desarrollo.

### Notas

I. Ver PNUMA: Global Environmental Outlook; BIRD: Informe sobre el Desarrollo Mundial 2000-2001; IRM: World Resources 2000-2001; UNCTAD: The Least Developed Countries 2000 Report.

II. Ver OCDE/CAD: A Better World for All (<http://www.paris21.org/betterworld/goals.htm>)

III. Documento del Consejo 13458/00

IV. Ver resolución del 18-5-2000

V. Ver McGranahan et al.: Environmental Change and Human Health in Countries of Africa, the Caribbean and the Pacific, Stockholm 1999. Y también Asian Development Bank: Emerging Asia-Changes and Challenges,